



Observatoire  
régional  
de l'intégration  
et de la ville

*Centre de ressources  
Grand Est*

# Assises de l'interprétariat

Population primo-arrivante  
et enjeu linguistique

Intervention Murielle MAFFESSOLI - 11 05 2021

# Présentation de l'intervention

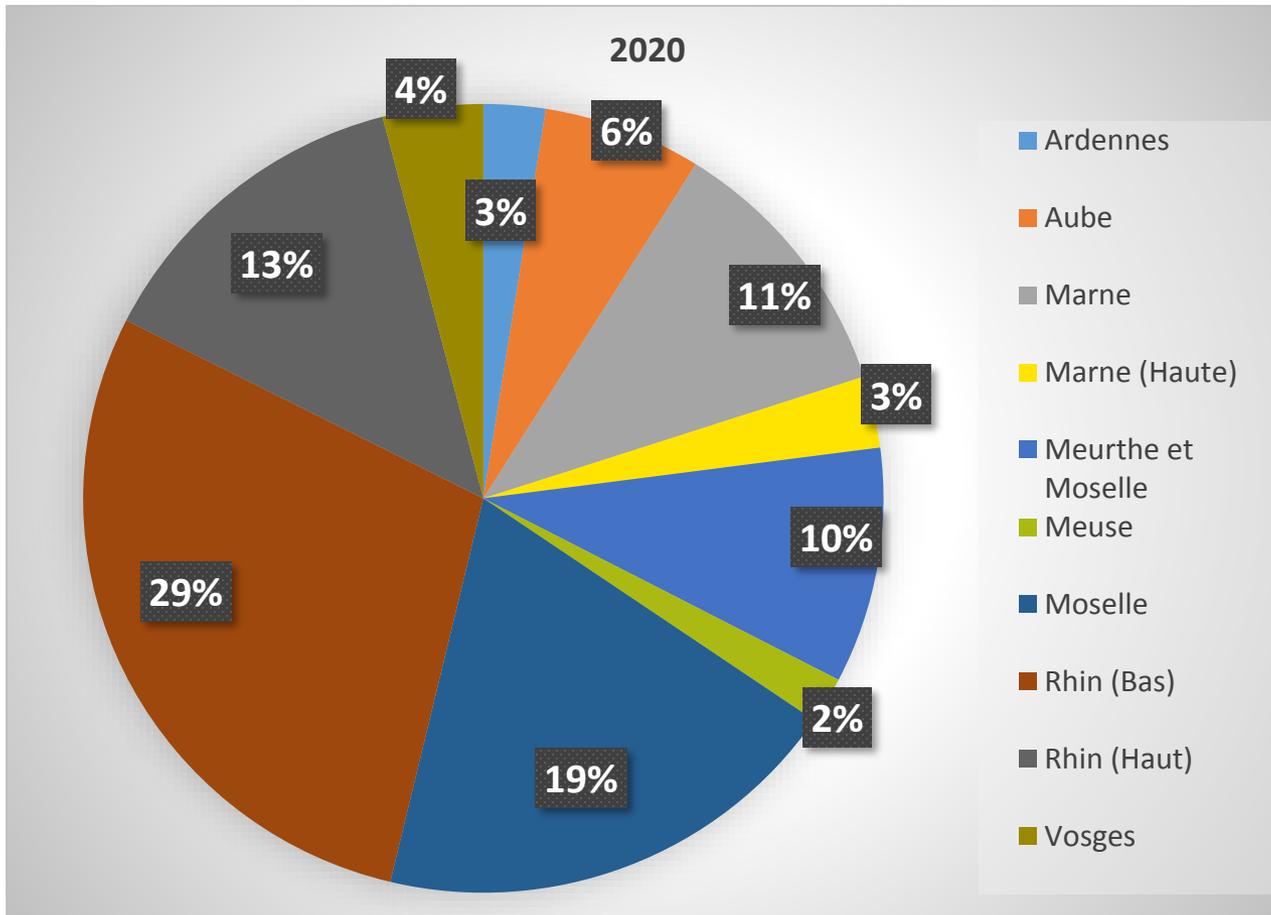
- [L'ORIV](#) a été sollicité, dans le cadre des Assises régionales Grand Est « *L'interprétariat professionnel dans le domaine médical et social : un service clé pour l'intégration* », pour présenter des éléments de cadrage sur l'enjeu linguistique pour les primo-arrivants.
- Cet événement est porté par Migrations Santé Alsace, au titre du RIMES – [Réseau de l'interprétariat médical et social](#)
- Précision concernant le public : les primo-arrivants sont en fait des primo-accédants à un titre de séjour, c'est-à-dire des personnes étrangères venant d'obtenir un titre de séjour leur permettant de rester durablement sur le territoire français.
- Source utilisée : données de l'OFII (Office Français de l'Immigration et de l'intégration) concernant les signataires du CIR (contrat d'intégration républicaine) – année 2020
- Pour en savoir plus sur les travaux de l'ORIV sur l'intégration, c'est [ici](#).

# Profil des primo-arrivants dans le Grand Est

# Présence primo-arrivants dans le Grand Est

- En 2019, 7.061 personnes ont signé un Contrat d'Intégration Républicaine (CIR) dans la région Grand Est, soit un accroissement de 17,5% en un an. Une situation semblable à celle relevée sur la région Ile de France.
- En 2020, ce nombre baisse fortement (en raison de la situation sanitaire et de la limitation des entrées) pour passer à 5.018 personnes (baisse de 28,9%).
- Une tendance visiblement plus marquée qu'au niveau national.
- Un effet « rebond » à prévoir en 2021...
  - Une répartition très inégale selon les départements en terme de nombre, mais aussi très diverse en terme de profil socio-démographique.
  - Des évolutions très variables selon les départements : baisse des signataires sur les départements de la Meuse, du Haut-Rhin, du Bas-Rhin et des Vosges.

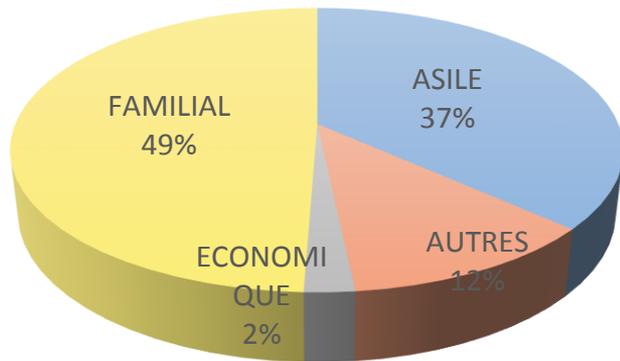
# Présence des primo-arrivants par départements



# Présence des primo-arrivants dans le Grand Est

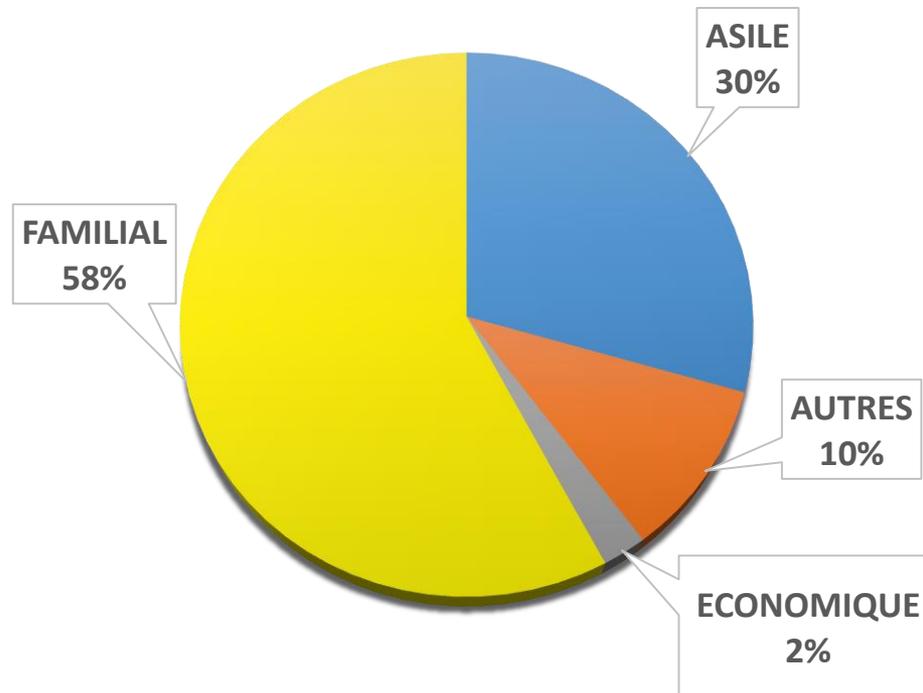
- Des tendances qui perdurent en dépit de la baisse des signataires du Contrat d'Intégration Républicaine (primo-accédants à un titre de séjour) :
  - 52,6 % des signataires sont des femmes.
  - Une diversification des pays : 118 nationalités différentes.
  - Un niveau de prescription linguistique élevé par rapport au national.
  - Un éparpillement des arrivées sur le territoire (avec une légère baisse au niveau du nombre de communes) : 575 communes concernées en 2020 (contre 600 environ en 2019).
  - Une répartition par type d'entrées qui évoluent fortement (au détriment des personnes relevant de la protection / asile) mais qui reste distincte de la situation nationale relevée en 2019.

Répartition par type de séjour 2019

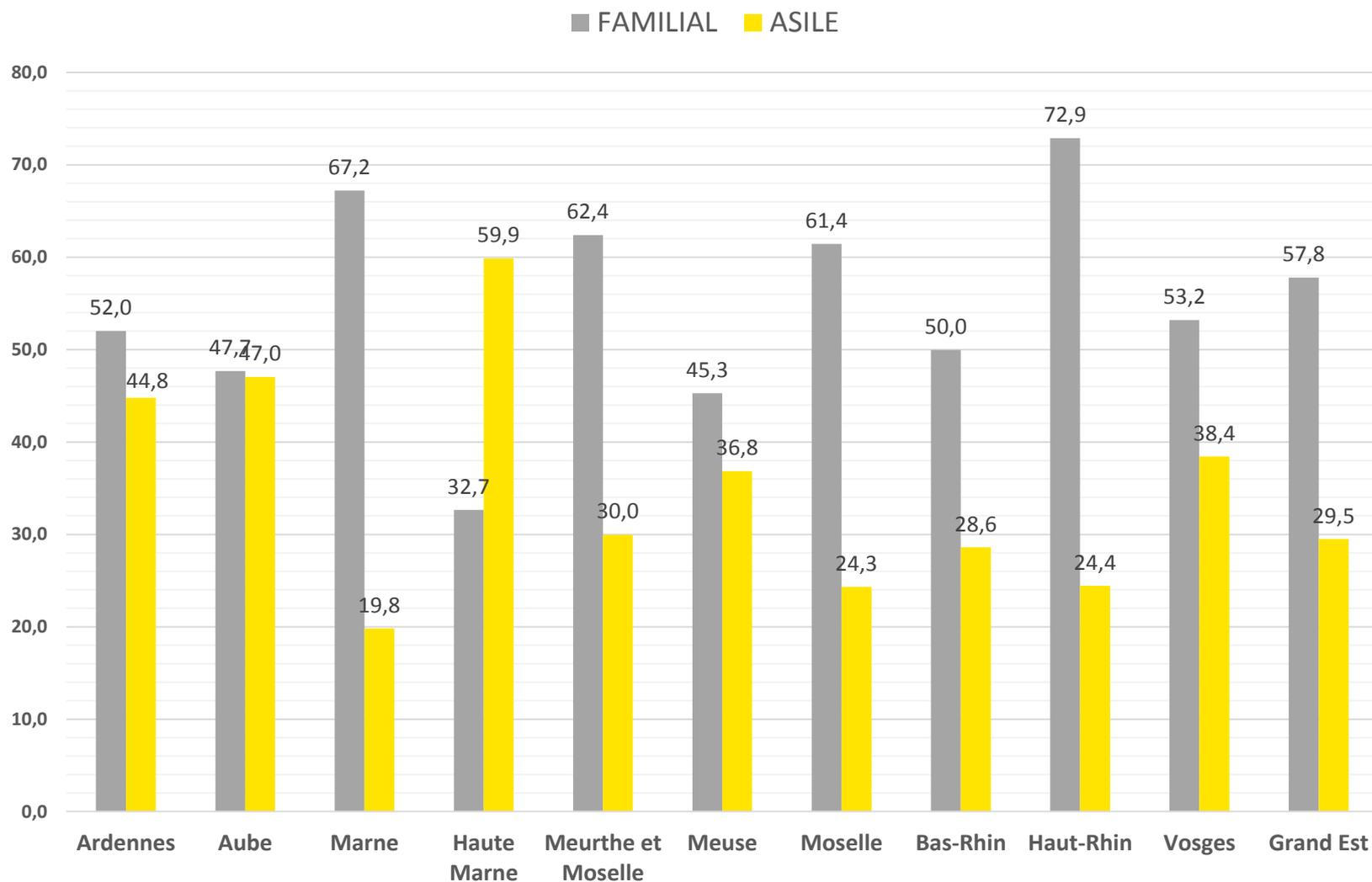


# Répartition par type de séjour des primo-arrivants dans le Grand Est

Répartition par type de séjour 2020



# Titre de séjour - départements / CIR 2020

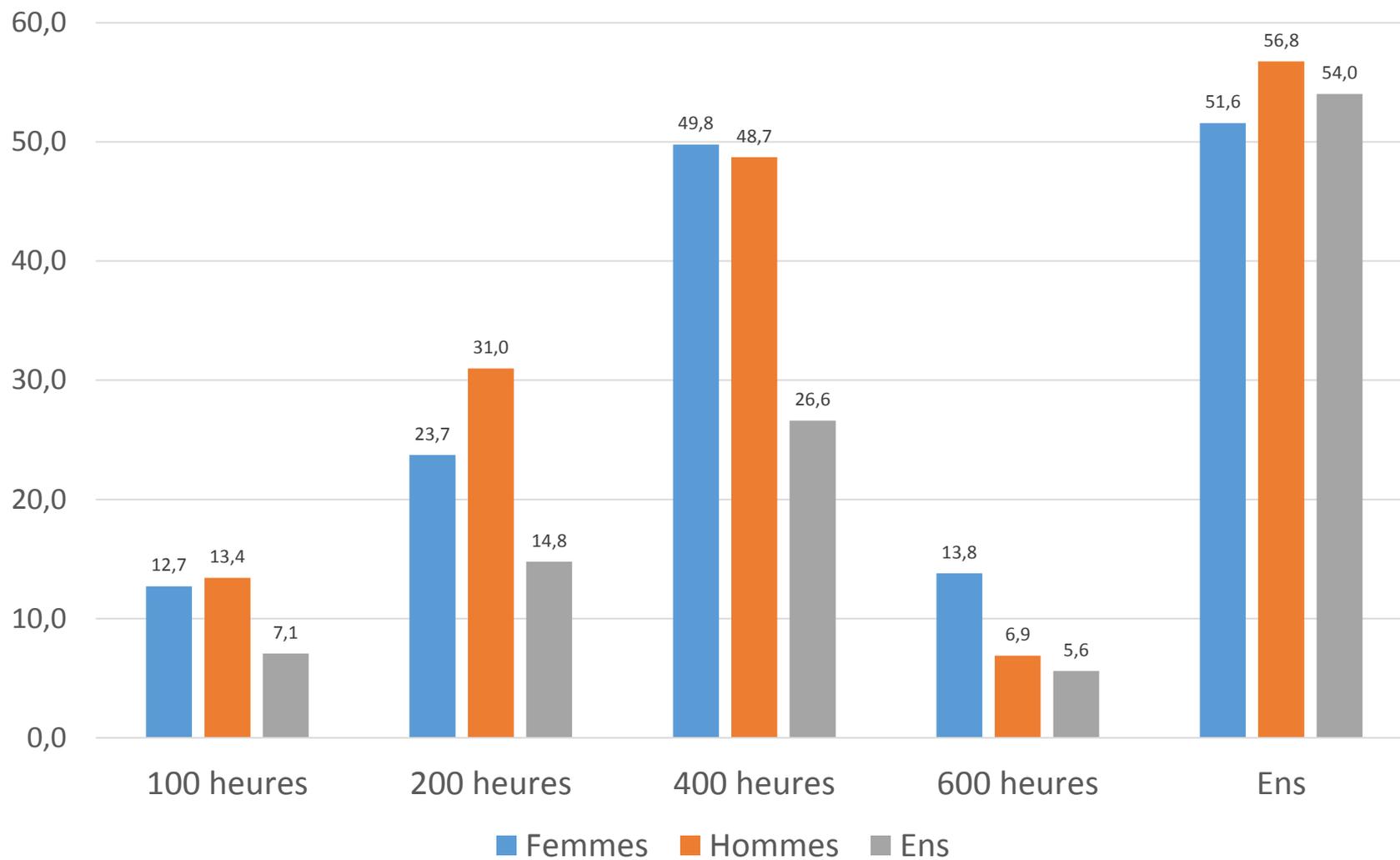


# Éléments concernant la prescription linguistique des signataires du Contrat d'Intégration Républicaine (CIR) dans le Grand Est

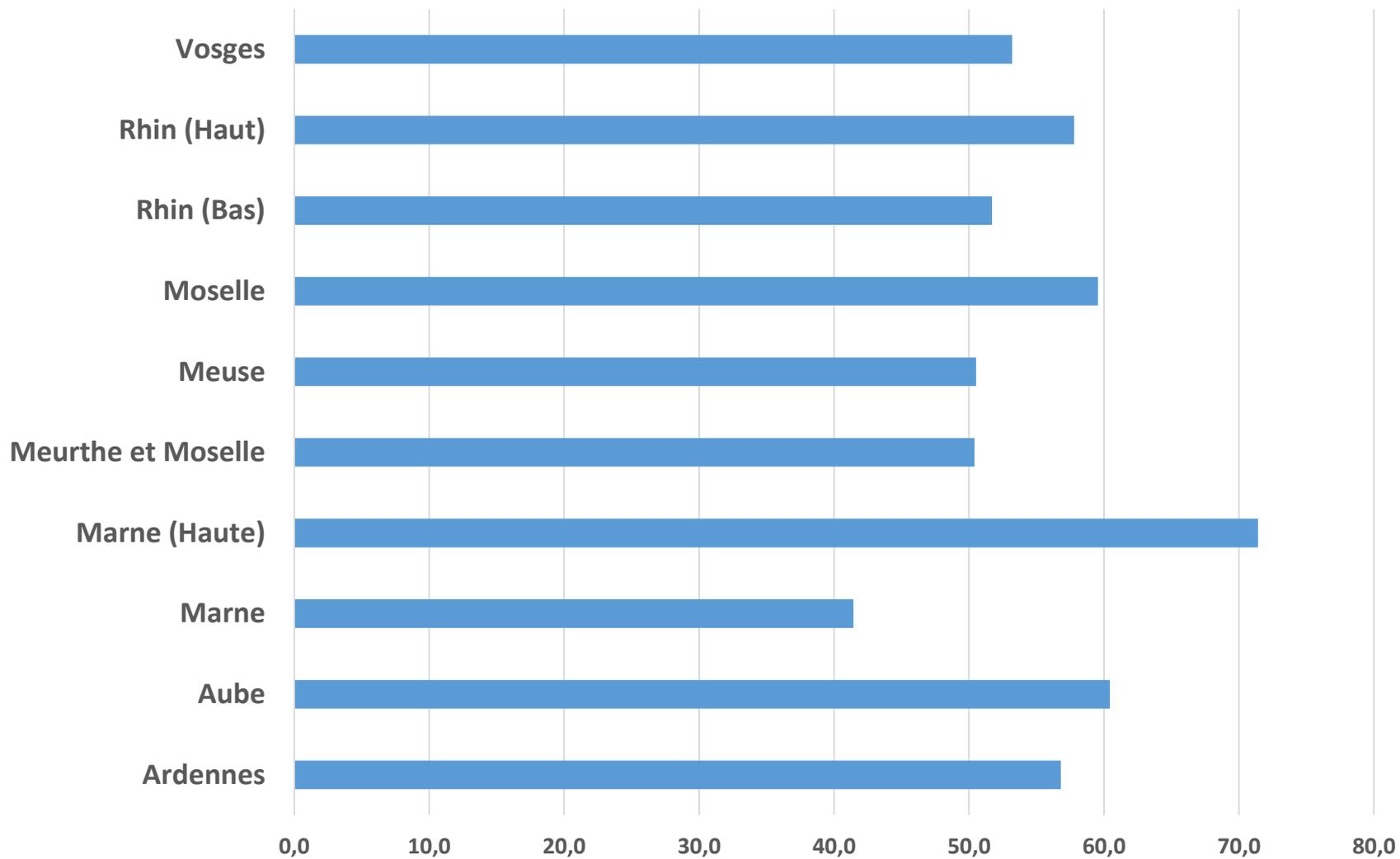
# Prescription linguistique dans le cadre du Contrat d'intégration républicaine

- Le [ministère de l'intérieur précise sur le site dédié à l'immigration](#) que « *l'apprentissage du français est une condition essentielle pour pouvoir s'intégrer dans la société française* ».
- Concrètement, l'étranger autorisé à séjourner durablement en France est amené, lors de son passage sur la plateforme d'accueil de l'OFII, à passer un test de positionnement écrit et oral destiné à mesurer ses compétences linguistiques en français. Sur cette base, **quatre parcours de formation linguistique** peuvent lui être prescrits : **enseignement de 100h, 200h, 400h voire 600 heures**. Ces parcours visent l'obtention du niveau A1 du [cadre européen commun de référence pour les langues](#) (CECRL).
- Le taux de prescription linguistique dans le Grand Est pour **les signataires du CIR est de 54% en 2020**. Il était de 57 % en 2019 à l'échelle régionale et de 48 % sur le plan national. Historiquement le Grand Est se signale par un pourcentage de prescription supérieur à la moyenne nationale, résultant notamment du profil des primo-arrivants.

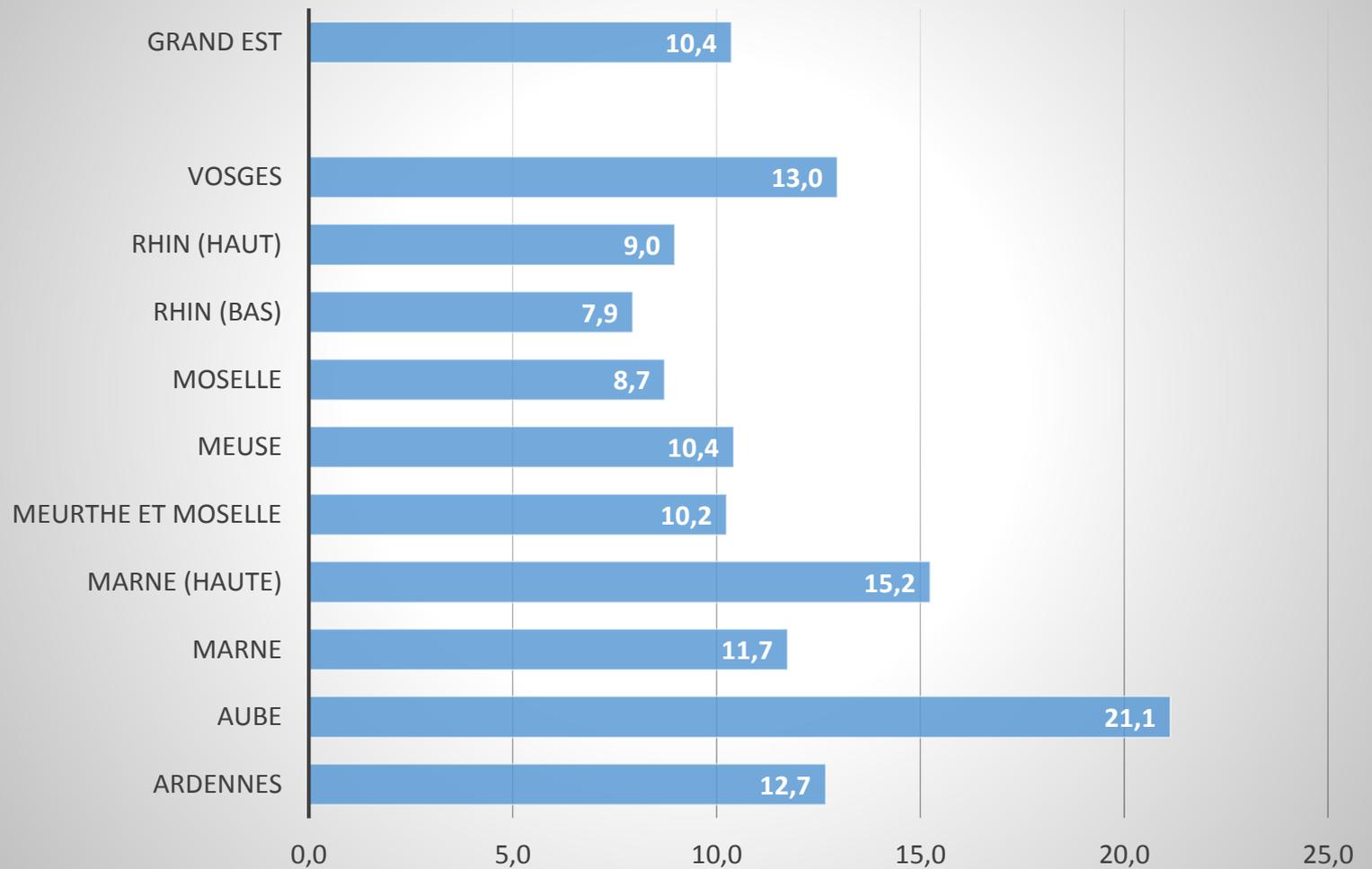
## Taux prescription par sexe et parcours – CIR 2021



## CIR 2020 - % Prescription par département



## CIR 2020 - 600 heures / % par département



# Taux de prescription linguistique par pays (nationalités les plus représentées dans le Grand Est) – CIR 2020

118 pays différents dont les principaux (63,6% des CIR)	nb	% pop	tx prescription ling
MAROC	577	11,5	33,4
AFGHANISTAN	376	7,5	86,4
KOSOVO	279	5,6	70,6
TURQUIE	278	5,5	84,5
TUNISIE	256	5,1	22,3
ALBANIE	237	4,7	59,1
ARMENIE (CEI)	219	4,4	53,9
ALGERIE	216	4,3	28,2
RUSSIE (CEI)	171	3,4	57,9
SOUDAN	162	3,2	94,4
SYRIE	162	3,2	74,7
COTE D'IVOIRE	143	2,8	26,6
CAMEROUN	114	2,3	12,3